《西雅圖天主教華人團體》

Seattle Chinese Catholic Community

第 273 期

回響 天主召叫、我們回應

主日感恩祭

阮太興神父 (Fr. Hung Nguyen)
時間： 上午 11:30
地點： Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
電話： *(206) 458-1430*
電郵： info@SeattleChineseCatholic.org

http://www.SeattleChineseCatholic.org

2019 年 12月刊

Like 請登上面書支持我們並與朋友分享

鳥 的 比 喻

翻譯： 唐鴻

我現在要跟您介紹的這位男士不是個吝嗇寡薄的小人，而是位宅心仁厚的君子。他對家人慷慨大方，與人打交道時，誠正不阿。可是他不相信教堂在聖誕節期間所宣講的天主降身成人的說法。那說法太不合理，他太誠實，所以無法假裝認同。

他告訴他太太，“今年聖誕夜我不想和你們一起去教堂了，讓你們掃興，實在很抱歉！”他說他不想做偽君子，留在家裡比較好。就這樣，他留在家裡，而他的家人去了教堂望子夜彌撒。

就在他的家人剛離開沒多久後，開始下雪了。他走到窗前，凝視著飄得越來越密的雪花。然后走回他在壁爐旁的椅子，坐下看報紙。幾分鐘后，他被砰的一聲嚇了一跳。然后，又砰的一聲，接著又一個——像是某種重擊或是轟撞聲。一開始，他以為有人沖著他家客廳的窗戶擲雪球。

但是當他到大門去查看時，卻發現一群鳥在雪裡抖索地擠成一堆它們陷在暴風雪裡，迫不及待地想找個避風雪的地方，它們曾試著穿越他家的落地窗。他不想讓這些可憐的小動物躺在那兒凍死，於是想起了孩子們養小馬的谷倉。如果他能夠把鳥引到那兒去，那儿就是它們溫暖的避難所。

他很快地穿上一件外套和一雙膠鞋，然后踏過厚厚的雪到了谷倉。他開了門，又開了燈，可是鳥兒們並沒飛進谷倉。他想，或許用一些吃的東西能把它們給引進谷倉。於是，他跑回家，拿了些面包屑，把它們撒在雪上。他用面包屑撒成一條線，引向明亮，敞開的谷倉門口。然而，鳥兒們並不理睬面包屑，繼續在雪裡無助地拍動著翅膀。

他試著用手去抓它們。他繞著它們走，並且揮動著手臂，試著趕它們進谷倉。然而，它們卻四分五散，就是不進那溫暖明亮的谷倉。最后，他明白了，它們是在怕他。他思忖著，對這些鳥兒而言，我是個既陌生又可怕的東西。我得想個能讓它們信任我的方法——讓它們知道我並不想傷害它們，只是想幫助它們。但是，要怎麼做呢？

他的一舉一動都讓它們驚慌害怕。它們就是不順著他的指示移動。它們因為怕他，所以對他的任何動作都不做任何反應。

“只要我變成一隻鳥，”他自忖著，“混在它們當中，和它們說一樣的語言，那樣我就可以告訴它們別怕。那樣我就可以帶它們到溫暖安全的谷倉。可是我得變成它們中的一份子，好讓它們可以看到我，聽懂我，了解我。

就在這個時候，教堂的鐘聲響起。鐘聲越過風聲，飄進他的耳朵裡。他站立著，聽著鐘聲響亮地傳送著聖誕的歡樂訊息。不覺地，他雙膝跌跪在雪中。

“啊，我終於明白了，” 他輕聲說著。 “我現在終於知道您為什麼要這麼做了。”

作者：Louis Cassels，（1922-1974），是上世紀60-70年代，美國的一位受歡迎的基督教作家。曾為UPI美聯社國際版的資深編輯和宗教專欄作家，也曾出版過五本有關基督教信仰的書。

西雅圖天主教華人團體

2019年1月至9月收支報告

接上結餘	(2019年1月1日)		$6,735.85
收入			
	捐款	$1,540.00	
	四旬期退省盈餘	$75.00	
	其他收入	$112.00	$1,727.00
支出	農曆新年慶祝會	$904.00	
	袁執事退休歡送會	$178.95	
	母親節禮物	$101.33	
	父親節禮物	$49.73	
	聖詠團歌集版權續費	$133.00	
	主日聚餐	$386.99	
	其他支出	$289.83	$2,043.83
接下結餘	(2019年9月30日)		$6,419.02

財政：林金堂

陳神父(Fr. Long)主持早上11:30華語主日感恩祭

堂區在本週日(11/17)同意華人團體在今後5個月(11/24/19 ~ 04/30/20)每月三次由陳神父(Fr. Long)主持早上11:30華語主日感恩祭。目前排訂的時間表如下。請大家協助通知其他弟兄姐妹們，踴躍參加。

11/24/2019	基督普世君王節 Our Lord Jesus Christ, King of the Universe	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
12/1/2019	將臨期第一主日 1st Sunday of Advent	**10:30 感恩祭（多國語言）** **OLMV Combined Mass**
12/8/2019	將臨期第二主日 2nd Sunday of Advent	11:30 雙語感恩祭 English / Chinese Mass
12/15/2019	將臨期第三主日 3rd Sunday of Advent	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
12/22/2019	將臨期第四主日 4th Sunday of Advent	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
12/29/2019	聖家節 The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
1/5/2020	主顯節 The Epiphany of the Lord	11:30 雙語感恩祭 English / Chinese Mass
1/12/2020	主受洗節 The Baptism of the Lord	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
1/19/2020	常年期第二主日 2nd Sunday in Ordinary Time	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
1/26/2020	常年期第三主日 3rd Sunday in Ordinary Time	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
2/2/2020	獻主節 The Presentation of the Lord	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
2/9/2020	常年期第五主日 5th Sunday in Ordinary Time	11:30 雙語感恩祭 English / Chinese Mass
2/16/2020	常年期第六主日 6th Sunday in Ordinary Time	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
2/23/2020	常年期第七主日 7th Sunday in Ordinary Time	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
3/1/2020	四旬期第一主日 1st Sunday of Lent	**10:30 感恩祭（多國語言）** **OLMV Combined Mass**
3/8/2020	四旬期第二主日 2nd Sunday of Lent	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
3/15/2020	四旬期第三主日 3rd Sunday of Lent	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
3/22/2020	四旬期第四主日 4th Sunday of Lent	11:30 雙語感恩祭 English / Chinese Mass
3/29/2020	四旬期第五主日 5th Sunday of Lent	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
4/5/2020	基督苦難主日 Palm Sunday of the Lord's Passion	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
4/12/2020	耶穌復活主日 Easter Sunday	11:30 雙語感恩祭 English / Chinese Mass
4/19/2020	復活期第二主日 2nd Sunday of Easter (Divine Mercy)	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass
4/26/2020	復活期第三主日 3rd Sunday of Easter	11:30 華語感恩祭 Chinese Mass

西雅圖天主教華人團體
Seattle Chinese Catholic Community
Our Lady of Mt. Virgin Church
1531 Bradner Pl. S.
Seattle, WA 98144
(206) 458-1430

堂區是我家,攜手建設它。

堂 區 報 告

1. 聖誕新年期間，本堂的彌撒時間如下：
12 月 24 日平安夜 (星期二)下午五時半彌撒，五時正報佳音。(主要以越南文進行)
12 月 25 日聖誕日(星期三)上午九時半彌撒，九時正報佳音。(以英语和老撾語言進行)
12 月 25 日聖誕日(星期三)上午十一時時半中文/英文彌撒，十一時正報佳音。

2. 2020 年四旬期的開端，阮神父會帶領救主慈悲朝聖之旅往波蘭和其他國家。旅程會踏足聖女傅天娜和教宗聖若望保祿二世的家鄉。聖女傅天娜接收了「救主慈悲」的訊息，並奉命將之傳揚開來。教宗冊封她為聖女並訂立「救主慈悲主日」。請參加這次朝聖團，沐浴於這份愛的恩賜裡。詳情請參看宣傳單張或瀏覽 http://www.pilgrimages.com/frnguyen 。

3. 2020年元旦（星期三）為天主之母節，當守天主之母瞻禮。

4. 天主教華人團體將於12月29日舉行聖誕新年聯歡聚會。12月22日彌撒後將會佈置聖堂，請大家留步幫忙。12月28日星期六12:00將會佈置禮堂，請大家積極參與。

SCCC 善會組織

善會	聚會時間	聯絡人
聖母軍	Sun 9:30am	Anthony Chow
聖經研讀	2nd Sun after Mass	Anne Liou
粵語 RCIA	Sun after Mass	Tammy Tam
國語 RCIA	Sun 10:00-11:30am	Eric Yau
聖詠團	2nd & 4th Fri 7:45pm	Catherine Chu
家庭玫瑰經	Monthly	Elsie Ling

祈禱園地

請為以下的弟兄姐妹們祈禱：

- 曾為 SCCC 奉獻良多的神職人員。
- 為我們西雅圖教區總主教、阮太興神父、袁銘成執事及他們的牧靈事工祈禱。

- 為所有的善會, 特別為每月的家庭玫瑰經聚會,都能與耶穌結合, 傳揚福音, 增強信德祈禱。
- 為我們所有過世的親友及煉靈, 願他們的靈魂早升天國, 享見吾主。
- 為生病的人身心靈祈禱, 願主與他們同在, 對抗病痛, 身心早日康復; 也為他們的家人祈禱。
- 為我們的父母親, 祈求天主賜給他們身心靈所需要的一切恩寵, 並給照顧他們的家人力量。

歡迎支助西雅圖天主教華人團體活動經費

我們西雅圖天主教華人團體透過言行、經歷及福傳活動去宣揚基督的愛，分享天國的喜訊。希望各位主內的兄弟姐妹們積極參與，特別歡迎給予我們團體各種形式的支持和奉獻。

如欲資助，**請在茶敘時把捐款放入本團體之專用捐獻箱內，切勿放入彌撒中的奉獻籃中，請避免與資助茶敘的捐獻混淆**。請將現金或者支票放在寫有SCCC的信封內，或者直接遞交給任何理事會成員或袁銘成執事。多謝留意。所有的捐款，本團體將發出收據，年底總額可以用來減稅。

捐獻信封內請寫出以下資料：

支助SCCC活動經費

捐款人姓名：_____（英文）

郵寄地址：_____

聯絡電話：_____

金　　額：_____